

SOMMAIRE DE LA POLITIQUE D'AIDE FINANCIÈRE:

Northern Light Health s'engage à traiter tous les patients qui ont besoin de nos soins, indépendamment de leur assurance maladie ou de leur situation financière. De plus, nous offrons des services pour vous aider à organiser le paiement de votre facture, de la facturation de l'assurance aux plans de paiement et à l'assistance financière.

PROCESSUS DE DEMANDE:

Pour solliciter une aide financière ou recevoir une copie de la politique d'aide financière (FAP) de Northern Light Health et votre demande par courrier, contactez le département des services financiers aux patients de votre hôpital en utilisant les numéros de téléphone ou les adresses indiqués à la fin du message, ou le site internet à l'adresse <https://northernlighthealth.org/billing-help>

ÉLIGIBILITÉ:

Nos établissements hospitaliers doivent fournir des soins gratuits aux habitants du Maine dont le revenu est inférieur à cent cinquante pour cent (150%) du seuil de pauvreté fédéral (FPL). Des soins gratuits pour les traitements d'urgence sont également disponibles pour les non-résidents du Maine. En outre, les habitants du Maine dont le revenu familial est compris entre cent cinquante pour cent (150%) et deux cent cinquante pour cent (250%) du FPL peuvent obtenir une réduction significative du montant des soins. Le FPL pour 2020 est le suivant:

2020		
Taille de la famille	Assistance à 100% pour un revenu inférieur à (150% FPL):	Aide partielle pour un revenu inférieur à (250% du FPL):
1	\$19,140	\$31,900
2	\$25,860	\$43,100
3	\$32,580	\$54,300
4	\$39,300	\$65,500
5	\$46,020	\$76,700
6	\$52,740	\$87,900
7	\$59,460	\$99,100
8	\$66,180	\$110,300
Chaque personne supplémentaire	+\$6,720	+\$11,200

- On vous demandera si vous avez une assurance pour aider à payer les soins. Il vous sera peut-être également demandé de montrer qu'aucune assurance ou qu'aucun programme gouvernemental ne prendra en charge vos soins. Seuls les soins médicaux nécessaires sont dispensés sous forme de soins à prix réduits ou gratuits.
- Si vous n'êtes pas qualifié pour des soins hospitaliers gratuits, vous êtes autorisé à demander une audition équitable. Nous vous expliquerons comment demander une audience équitable.

Une fois la demande examinée, une détermination d'éligibilité ou de non-éligibilité sera établie et le demandeur sera informé de la décision.

Aucune personne éligible ne devra payer pour les soins médicaux nécessaires ou urgents, un montant supérieur au montant généralement facturé (AGB) aux personnes ayant souscrit une assurance couvrant ces soins.

Si la personne est éligible à l'aide, l'hôpital annulera, dans la mesure du possible, l'issue négative des efforts de recouvrement et remboursera à la personne les montants indûment payés. Si nécessaire, l'hôpital émettra un nouvel état de facturation représentant le montant généralement facturé (AGB) aux personnes ayant souscrit une assurance. Ce montant sera calculé à l'aide de la méthode de «suivi», basée sur les demandes de règlement passées réellement payées à l'hôpital par l'assurance maladie et par d'autres assureurs privés.

En cas de non-paiement de tout montant jugé à la charge du patient / garant, et en l'absence de demande d'assistance, l'hôpital pourra renvoyer le ou les comptes à une agence de recouvrement externe. Une telle action peut entraîner une diminution de la note de crédit du patient / du garant ou l'ouverture de poursuites judiciaires.

Une copie papier de notre politique d'aide financière est disponible sur demande.

Avis de non-discrimination

Northern Light Health et ses affiliés (Northern Light Health) se conforment aux lois fédérales sur les droits civils applicables et ne font aucune discrimination fondée sur la race, la couleur, la nationalité, l'appartenance ethnique, l'âge, l'aptitude physique ou mentale ou un handicap, l'appartenance politique, la religion, la culture, le statut socio-économique, l'information génétique, le statut de vétéran, l'orientation sexuelle, le genre, le sexe, l'identité ou l'expression sexuelle, ou la langue. Northern Light Health n'exclut pas les personnes et ne les traite pas différemment en raison de la race, de la couleur, de la nationalité, de l'ethnie, de l'âge, de l'aptitude mentale ou physique ou du handicap, de l'appartenance politique, de la religion, de la culture, du statut socio-économique, de l'information génétique, du statut de vétéran, de l'orientation sexuelle, du genre, de l'identité ou de l'expression sexuelle, ou la langue.

Northern Light Health:

- Fournit gratuitement des aides et des services aux personnes handicapées pour communiquer efficacement avec nous, tels que:
- Fournit des services linguistiques gratuits aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, telles que:

Si vous avez besoin de ces services, veuillez composer le 1-888-986-6341. Si vous avez un télécopieur, vous pouvez également composer le Maine Relay 711.

Si vous pensez que Northern Light Health ou l'un de ses affiliés n'a pas fourni ces services ou a exercé une discrimination d'une autre manière sur la base de la race, de la couleur, de la nationalité, de l'ethnie, de l'âge, de l'aptitude mentale ou physique ou du handicap, de l'appartenance politique, de la religion, de la

culture, du statut socio-économique, de l'information génétique, du statut de vétéran, de l'orientation sexuelle, du genre, de l'identité ou de l'expression sexuelle, ou la langue, vous pouvez déposer un grief auprès de votre coordinateur des droits civils Northern Light Health, au 797 Wilson St., Suite 4, Brewer, ME 04412, 1-866-769-8363 (téléphone), 1-207-989-1420 (fax), ou à nondiscrimination@northernlight.org (courrier électronique). Si vous avez besoin d'aide pour déposer un grief, votre coordonnateur des droits civils Northern Light Health est à votre disposition.

Vous pouvez également déposer une plainte pour atteinte aux droits civils auprès du bureau des droits civils du département américain de la santé et des services sociaux, par voie électronique, via le portail du bureau des plaintes relatives aux droits civils, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par courrier ou téléphone au: Département américain de la Santé et des Services sociaux, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Les formulaires de plainte sont disponibles à l'adresse suivante: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

French: ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-986-6341 (ATS : 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYYEEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY : 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, អេកាដំខ្លួនយើងផ្តល់ការ ជួយដល់អ្នកឱ្យបាន ឥតគិតថ្លៃដល់អ្នក។ ទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711)។

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

Arabic:

(رقم 1-888-986-6341 ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 711 هاتف الصم والبكم.)

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

Thai: ระวัง: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PIJ KENE: Na ye jam në Thuɔŋɣan, ke kuɔny yenë kɔc waar thook at̪ kuka lëu yök abac ke cin wënh cuatë piny. Yuɔpë 1-888-986-6341 (TTY: 711)

Japanese: 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Northern Light Acadia Hospital
Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
866-750-5001 or 207-973-5000

Northern Light Maine Coast Hospital
50 Union St, Ellsworth, ME 04605
207-664-5495

Northern Light Blue Hill Hospital
Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
866-750-5001 or 207-973-5000

Northern Light Mercy Hospital
144 State St, Portland, ME 04101
888-399-6171 or 207-553-6209

Northern Light CA Dean Hospital
Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
866-750-5001 or 207-973-5000

Northern Light Sebasticook Valley Health
Dow Building, 447 N Main St, Pittsfield, ME 04967
1-800-557-8578 or 207-487-4020

Northern Light Eastern Maine Medical Center
Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
866-306-7633

Northern Light AR Gould Hospital
140 Academy St, Presque Isle, ME 04769
207-768-4099 or 207-768-4481

Northern Light Inland Hospital
200 Kennedy Memorial Drive, Waterville, ME 04901
207-861-3055